CONDITIONS GÉNÉRALES DE VANAS ENGINEERING

v20062025

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1) Définitions. Les termes suivants commençant par une majuscule ont la signification indiquée ci-dessous, étant entendu que le singulier inclut le pluriel et inversement, et que chaque genre inclut également les autres :

- 1.1) « CG »** désigne les conditions générales énoncées dans le présent document.
- 1.2) « Personne autorisée »** désigne un employé ou un prestataire de services autorisé par le Client à accéder au Logiciel sous licence.
- 1.3) « Logiciel de tiers »** désigne, collectivement et sans distinction, tout Logiciel développé, distribué ou vendu par une entité autre que Vanas Engineering ou le Client.
- 1.4) « Service »** désigne, collectivement, les services à fournir par Vanas Engineering au Client conformément à un Contrat.
- 1.5) « Garantie »** désigne la garantie de Vanas Engineering telle que spécifiée au paragraphe 3.1) de la Section I - Vente de produits.
- 1.6) « Période de garantie »** désigne la durée de la Garantie telle que spécifiée au paragraphe 3.2) de la Section I - Vente de produits.
- 1.7) « Défaut »** désigne toute non-conformité par rapport à la Garantie.
- 1.8) « Logiciel sous licence »** désigne le Logiciel de Vanas Engineering et/ou un Logiciel tiers mis à la disposition du Client conformément à une Offre et aux présentes CG.
- 1.9) « Droits de propriété intellectuelle »** désigne tous les droits de propriété intellectuelle et autres droits de propriété similaires dans toute juridiction, qu'ils soient détenus ou utilisés sous licence par une partie, y compris les droits relatifs aux marques, brevets, écrits et autres œuvres protégées par le droit d'auteur, secrets commerciaux, informations commerciales et techniques, savoir-faire, Informations confidentielles, Logiciels (y compris les fichiers de données, le code source, le code objet, les interfaces de programmation applicative, les bases de données ainsi que toute autre spécification et documentation relative au logiciel), toutes informations techniques, spécifications, dessins, rapports, documentations, idées, connaissances ou autres données, ainsi que les revendications, actions en justice et moyens de défense liés à l'exercice de ces droits.
- 1.10) « Client »** désigne un client de Vanas Engineering.
- 1.11) « Offre »** désigne une offre commerciale de Vanas Engineering (ainsi que tous les documents éventuellement joints) relative à la vente de Produits et/ou à la concession de licence sur le Logiciel sous licence et/ou à la fourniture de Services.
- 1.12) « Contrat »** désigne un contrat conclu entre Vanas Engineering et le Client portant sur la vente de Produits et/ou la concession de licence sur le Logiciel de Vanas Engineering et/ou la fourniture de Services.
- 1.13) « Force majeure »** désigne tout événement ou circonstance qui : **(i)** échappe au contrôle raisonnable de la partie affectée par cet événement ou cette circonstance ; **(ii)** ne pouvait raisonnablement être prévu à la date de l'Offre ; **(iii)** dont les conséquences ne pouvaient raisonnablement être évitées ou surmontées par la partie affectée par cet événement ou cette circonstance. Sous réserve des conditions précitées, « force majeure » inclut notamment : la guerre, les hostilités, les invasions, les actes d'ennemis étrangers, la mobilisation militaire à grande échelle, la guerre civile, les émeutes, la rébellion et la révolution, la prise de pouvoir militaire ou usurpée, l'insurrection, les actes de terrorisme, le sabotage ou la piraterie, les restrictions monétaires, les restrictions commerciales, les embargos, les sanctions, les actes d'autorités (qu'ils soient légaux ou non), le respect de lois, règlements ou ordres gouvernementaux, l'expropriation, la saisie de biens, la réquisition, la nationalisation, la peste, les pandémies, les épidémies, les catastrophes naturelles, les explosions, les incendies, la destruction d'équipements, les interruptions prolongées de transport, de télécommunications, de systèmes d'information ou d'approvisionnement en énergie, ainsi que les troubles sociaux (tels que boycotts, grèves, arrêts de travail, lock-out, occupation d'usines et de bâtiments).
- 1.14) « Partie »** désigne soit Vanas Engineering soit le Client, tandis que « Parties » désigne collectivement Vanas Engineering et le Client.
- 1.15) « Produits »** désigne collectivement les produits à livrer par Vanas Engineering au Client conformément à un Contrat.
- 1.16) « Logiciel »** désigne, collectivement et sans distinction, tous les logiciels, y compris, mais sans s'y limiter : les logiciels informatiques, la documentation (y compris, mais sans s'y limiter, la documentation produit standard, la documentation utilisateur et technique, ainsi que tout autre document en décrivant les fonctionnalités standard, etc.), les utilitaires, les applications, les API (Application Programming Interface, interface de programmation applicative), les bibliothèques de développement, les interfaces utilisateur, les composants, l'apparence (y compris, mais sans s'y limiter, les images, conceptions, polices de caractères, etc.), le code (y compris, mais sans s'y limiter, les assembleurs, les compilateurs, le code source, les listes de codes source, le code objet, les plug-in, etc.).
- 1.17) « Mise à jour »** désigne, collectivement et sans distinction, toute modification mineure, amélioration, correction de bogues, version de maintenance, ou modification similaire apportée à un Logiciel.
- 1.18) « Mise à niveau »** désigne une nouvelle version d'un Logiciel ou d'un composant particulier de celui-ci, qui apporte des améliorations ou des fonctionnalités supplémentaires à un Logiciel, et ne relève pas d'une Mise à jour.
- 1.19) « Vanas Engineering »** désigne, au singulier et sans distinction, soit la société belge VANAS ENGINEERING B.V. (ayant son siège social Zwaluwbeek 3, Melsele, B-9120 Beveren-Kruibeke-Zwijndrecht, Belgique, inscrite au registre belge des personnes morales sous le numéro 0894.124.224), soit la société néerlandaise VANAS ENGINEERING B.V. (ayant son siège social Industrieweg 63a, 5145 PD Waalwijk, Pays-Bas, inscrite à la Chambre de commerce néerlandaise sous le numéro 17225982).
- 1.20) « Informations confidentielles »** désigne, collectivement et sans distinction, toute information relative à une Partie et/ou ses activités, affaires ou clients, qui n'est pas généralement connue du public ou qui constitue un secret commercial en vertu de toute Loi applicable, quelle que soit la manière dont cette information a été divulguée ou portée à la connaissance de la Partie récipiendaire.
- 1.21) « Loi »** désigne, au singulier et collectivement, l'ensemble des lois, statuts, règles, règlements ou prescriptions applicables aux niveaux local, étatique, national et international.

2) Parties. Les présentes CG s'appliquent à tout Contrat formé entre Vanas Engineering et l'un de ses Clients, relatif à la fourniture de Produits, à la concession de licence sur le Logiciel sous licence et à la prestation de Services.

3) Acceptation des CG. Le Client accepte les présentes CG même si elles diffèrent de ses propres conditions d'achat générales ou spécifiques. Toutes les conditions d'achat du Client qui s'écartent, même partiellement, des présentes CG – y compris si elles ont été convenues entre Vanas Engineering et le Client avant la formation du Contrat conformément à l'article 4 des présentes Conditions générales – sont réputées

expressément annulées et remplacées par les présentes CG, sauf si une telle exception a été expressément acceptée par écrit par Vanas Engineering.

4) Formation du contrat. Le contrat n'est réputé formé qu'après signature, pour accord, de l'Offre correspondante par le Client ; le Contrat est régi tant par l'Offre que par les présentes Conditions Générales. À cet effet, Vanas Engineering n'est pas tenue d'émettre une confirmation de commande, et la réception d'un bon de commande émanant du Client est sans effet quant à la formation et/ou la modification du Contrat ou des présentes CG, sauf si ce bon de commande se réfère exclusivement à l'Offre.

SECTION I - VENTE DE PRODUITS

1) LIVRAISON

1.1) Conditions de livraison. Les conditions de livraison des Produits sont spécifiées dans l'Offre et sont considérées comme essentielles dans l'intérêt de Vanas Engineering, sans préjudice des dispositions de ladite Offre et/ou du paragraphe 6.3) de la Section IV suivante - *Dispositions communes aux sections I, II et III*. Le client se réserve le droit de modifier les conditions de livraison à condition d'en informer Vanas Engineering par écrit au moins 10 (dix) semaines avant l'échéance concernée, étant entendu que toute demande de modification reçue par Vanas Engineering après ce délai autorise cette dernière à facturer au Client une pénalité équivalente à 0,3 % (zéro virgule trois pour cent) de la valeur totale du Contrat par jour de retard dans la livraison des Produits concernés, ce retard étant causé par le manquement précité du Client, jusqu'à un maximum de 5 % (cinq pour cent) de la valeur totale du Contrat. En ce qui concerne la disposition ci-dessus relative au « droit de modification », le Client reconnaît et accepte expressément - que la demande de modification intervienne avant ou après le délai de 10 semaines avant l'échéance concernée telle que définie ci-dessus - qu'en cas de retard supérieur à 2 mois par rapport à la date limite de livraison initiale, Vanas Engineering disposera de la liberté de renégocier le prix, ainsi que du droit de facturer au Client les frais engendrés par le report de la livraison (par exemple, frais de stockage).

1.2) Lieu de livraison et transfert du risque. Les Produits seront livrés à l'adresse indiquée dans l'Offre, conformément aux conditions de livraison qui y sont stipulées. Compte tenu de ce qui précède, le risque de dommage total, partiel ou accidentel est transféré au Client dès que les Produits lui ont été livrés.

1.3) Retard de livraison. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1.1) de la présente Section, en cas de retard de livraison imputable à Vanas Engineering et non couvert par le paragraphe 6.3) de la Section IV - *Dispositions communes aux sections I, II et III* ci-après, Vanas Engineering versera au Client une pénalité équivalente à 0,3 % (zéro virgule trois pour cent) de la valeur totale du Contrat par semaine de retard, à compter de la deuxième semaine suivant la date de livraison prévue, jusqu'à un maximum de 5 % (cinq pour cent) de la valeur totale du Contrat, le client renonçant expressément à tout droit à une indemnisation pour tout autre préjudice lié à ce retard.

1.4) Réserve de propriété. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1.2) de la section relative au Transfert du risque, le Client reconnaît et accepte expressément que Vanas Engineering conserve la propriété des Produits jusqu'au paiement intégral du prix d'achat correspondant par le Client. En conséquence, jusqu'au paiement intégral du prix d'achat correspondant par le Client, le Client **(i)** s'abstendra de mettre les Produits en gage, de les louer, de les vendre ou de les mettre de quelque autre manière que ce soit à la disposition de tiers ; **(ii)** entreprendra toutes les actions et prendra toutes les mesures nécessaires pour assurer la protection des Produits concernés ; **(iii)** identifiera en permanence les Produits comme étant la propriété de Vanas Engineering, et informera tout tiers qui en ferait la demande de cette propriété ; **(iv)** informera immédiatement Vanas Engineering par écrit de toute réclamation, action et/ou initiative de tiers concernant les Produits, de toute réception d'une notification de saisie ou d'un avis d'intention de saisie, ainsi que de tout événement ou acte, même s'il n'est pas imputable au Client, ayant pour conséquence la perte de possession de tout ou partie des Produits pour ce dernier. Sans préjudice de ce qui précède, Vanas Engineering se réserve le droit de faire enregistrer la réserve de propriété auprès des services compétents, même sans associer le Client à cette procédure.

2) INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

2.1) Test d'installation et de mise en service. Vanas Engineering procédera à l'installation des Produits à la date de livraison ou à une date ultérieure, selon ce qui aura été convenu par écrit avec le Client. En cas de retard dans l'exécution des opérations d'installation et de test convenues imputable au Client (par exemple, en raison de l'absence du système électrique ou du logiciel requis, de l'indisponibilité du personnel nécessaire à la session de formation obligatoire, etc.), les conditions de paiement s'appliqueront comme si le test de mise en service avait été réalisé avec succès aux dates initialement prévues dans l'Offre, avec application intégrale du paragraphe 1.2) de la Section IV - *Dispositions communes aux Sections I, II et III* ci-après.

2.2) Rapport du test de mise en service. À l'issue des travaux d'installation, les collaborateurs désignés par Vanas Engineering signent, conjointement avec la personne désignée par le Client, un rapport confirmant le résultat du test de mise en service des Produits livrés. La Garantie prend effet à compter de la date de signature du rapport du test de mise en service.

2.3) Élimination des déchets. À l'issue des travaux d'installation, Vanas Engineering dégagera les zones concernées de tout élément autre que les Produits livrés. Tous les déchets générés consistent exclusivement en matériaux d'emballage (à savoir : palettes, emballages en carton et/ou en plastique, etc.), lesquels sont considérés comme faisant partie intégrante de la livraison. Le Client est donc responsable de leur élimination ainsi que de tous les frais y afférents.

3) GARANTIE ET SERVICES D'ASSISTANCE

3.1) Garantie. Vanas Engineering garantit que les Produits livrés au Client : **(i)** sont conformes aux spécifications techniques et exigences mentionnées dans l'Offre ; **(ii)** sont exempts de défauts ou d'erreurs affectant leur fonctionnalité dans le cadre d'une utilisation normale, conformément aux instructions et au manuel d'utilisation fournis par Vanas Engineering ; **(iii)** répondent aux normes de sécurité établies par la Loi applicable. Les illustrations, schémas et indications de poids et dimensions ne sont contraignants (et donc couverts par la garantie) que s'ils ont été expressément convenus par écrit. Dans le cas où Vanas Engineering fournit des accessoires de Produits fabriqués par des tiers (p. ex. balances de comptage, lecteurs RFID, etc.), les conditions de garantie applicables à ces éléments sont celles spécifiées dans le manuel d'utilisation et d'entretien correspondant.

3.2) Durée de la Garantie. Sauf stipulation contraire dans l'Offre (concernant, par exemple, une extension de la période de Garantie), la période de Garantie est de 12 (douze) mois, à compter de la date la plus proche parmi les suivantes : **(i)** la date de signature par les Parties du rapport du test de mise en service concerné, conformément au paragraphe 2.2) de la Section I - *Vente de produits* ci-dessus ; **(ii)** la date de mise en service des Produits ; ou **(iii)** 18 (dix-huit) mois à compter de la date de livraison. La période de Garantie applicable aux pièces de rechange ou aux composants remplacés sous garantie correspond à la plus longue des deux périodes suivantes : 12 (douze) mois à compter de la date de la livraison, ou la période de Garantie restante du Produit concerné ; dans le cas d'une opération de maintenance planifiée sur un Produit, la période de Garantie applicable est de 3 (trois) mois à compter de la date de signature du rapport de maintenance par le Client.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VANAS ENGINEERING

v20062025

3.3) Notification de Défauts. Dans l'hypothèse où des Défauts seraient constatés pendant la période de Garantie, le Client devra en informer Vanas Engineering au plus tard dans un délai de huit (8) jours à compter de leur détection.

3.4) Exclusions de la Garantie. Le Client reconnaît et accepte expressément que la Garantie ne s'applique pas (et que, par conséquent, tous les frais liés à la réparation d'éventuels Défauts sont à sa charge) : **(i)** en cas de Défauts ou de dommages causés par des modifications, réparations ou installations effectuées par le Client et/ou par des tiers sur les Produits livrés, sans autorisation écrite préalable de Vanas Engineering ; **(ii)** en cas d'utilisation des Produits livrés d'une manière non conforme au manuel d'utilisation et de maintenance correspondants (y compris, mais sans s'y limiter, un raccordement électrique non conforme aux spécifications indiquées par Vanas Engineering, une utilisation des Produits à d'autres fins que celles prévues, le non-respect du plan de maintenance, etc.) ; **(iii)** en cas de négligence ou de faute du Client (y compris, mais sans s'y limiter, collisions, accidents, etc.) ; **(iv)** en cas de Force majeure ; **(v)** en cas de pièces soumises à une usure normale, telle qu'indiquée dans le manuel d'utilisation et de maintenance correspondant ; **(vi)** en cas de déplacement des produits par le Client et/ou par des tiers vers un lieu autre que le site d'installation, sans autorisation écrite préalable de Vanas Engineering.

3.5) Assistance au titre de la Garantie. Si l'Offre le prévoit, Vanas Engineering fournira au Client un service d'assistance, par téléphone ou à distance via une application logicielle, pour le traitement des Défauts signalés en temps utile par le Client. En cas d'assistance à distance via une application logicielle, le paragraphe 1.3) de la Section II - Services ci-après s'appliquera spécifiquement. S'agissant des Défauts qui n'auraient pas été résolus par l'assistance téléphonique ou par l'assistance à distance via l'application logicielle, Vanas Engineering fournira, dans le délai spécifié dans l'Offre (le cas échéant), une assistance sur site (que le Client autorisera) pour résoudre lesdits Défauts ou dysfonctionnements. Ce qui précède constitue l'unique mesure corrective à laquelle le Client peut prétendre en cas de Défaut affectant les Produits.

3.6) Services d'assistance optionnels ou complémentaires. Si et dans la mesure prévue dans l'Offre, Vanas Engineering s'engage à fournir au Client des services d'assistance optionnels ou complémentaires assurant des interventions et/ou délais de résolution garantis. Ces services, s'ils sont inclus dans le Contrat, auront une durée annuelle et seront renouvelables conformément à l'article **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** de la Section II - Services ci-après.

SECTION II - SERVICES

1) PRESTATION DE SERVICES

1.1) Services. Les services à fournir par Vanas Engineering au Client comprennent l'ensemble des prestations décrites dans l'Offre correspondante. Vanas Engineering fournira les Services avec le niveau de diligence que l'on peut attendre d'un prestataire professionnel, sans toutefois être tenue à une obligation de résultat déterminé.

1.2) Services sur site. Les services seront fournis à l'adresse indiquée dans l'Offre, conformément aux modalités de livraison qui y sont stipulées.

1.3) Services à distance. Si l'Offre le prévoit, Vanas Engineering fournira au Client des services à distance via une application logicielle. En particulier, en cas d'assistance à distance par voie logicielle, le Client s'engage à accorder à Vanas Engineering (et/ou aux personnes désignées par cette dernière) un accès adéquat au matériel et au Logiciel du Client, au moyen d'un logiciel d'assistance à distance choisi par Vanas Engineering (par ex. TeamViewer). Tout accès demandé par un autre moyen (par ex. réseaux privés virtuels, VPN) entraînera des frais à la charge du Client, tels que spécifiés dans une Offre qui sera envoyée par Vanas Engineering à cet effet ; à cette fin, le Client devra fournir à Vanas Engineering toutes les données de connexion nécessaires, étant entendu qu'en l'absence de celles-ci, Vanas Engineering sera libérée de son obligation de fournir les Services à distance si - pour des raisons qui ne sont pas imputables à Vanas Engineering - aucune connexion ne peut être établie.

1.4) Sous-traitance. Le Client autorise expressément Vanas Engineering à sous-traiter l'exécution des Services à des fournisseurs tiers, dont les coordonnées seront communiquées avant le début des prestations concernées. Il est entendu que Vanas Engineering demeurera seule responsable envers le Client de la bonne exécution des activités sous-traitées.

2) DURÉE

2.1) Durée. Les Services seront fournis pour la période indiquée dans l'Offre, étant entendu que, si un ou plusieurs Services sont fournis pour une durée renouvelable, ces Services seront reconduits pour une durée identique à celle indiquée dans l'Offre.

2.2) Résiliation. Sauf accord écrit contraire figurant dans l'Offre concernée, le Client comme Vanas Engineering pourra résilier un ou plusieurs Services moyennant un préavis écrit de 3 (trois) mois, la résiliation prenant effet à l'issue de la période initiale ou renouvelée.

SECTION III - LOGICIEL SOUS LICENCE

1) LOGICIEL, LIVRAISON ET EXIGENCES

1.1) Logiciel sous licence. Le Logiciel sous licence concédé par Vanas Engineering au Client est décrit dans l'Offre correspondante.

1.2) Livraison. Le Logiciel sous licence est réputé livré à la date à laquelle Vanas Engineering le met à disposition du Client.

1.3) Exigences. Seul le Logiciel exécuté sur le matériel et dans l'environnement spécifiés dans la documentation du Logiciel sous licence est inconditionnellement éligible à son exécution et à la fourniture des Services associés. Le Client reconnaît qu'il est seul responsable du respect de ces exigences, ainsi que de toute modification, mise à jour et dépense rendue nécessaire par une Mise à niveau ou une Mise à jour du Logiciel sous licence.

2) LICENCE - DROIT D'UTILISER LE LOGICIEL

2.1) Octroi de licence. Sous réserve du respect par le Client de ses obligations telles que définies dans le Contrat applicable (y compris, mais sans s'y limiter, le paiement des frais de licence), une licence limitée, personnelle, mondiale, non transférable, non sous-licenciable et non exclusive est concédée au Client pour l'utilisation du Logiciel sous licence, tel que spécifié dans l'Offre correspondante. Sauf dans les cas où le Logiciel sous licence est hébergé par Vanas Engineering ou par un partenaire d'hébergement agréé par Vanas Engineering et accessible à distance par le Client, le Client est autorisé à télécharger, installer et utiliser le nombre de copies du Logiciel sous licence spécifié dans l'Offre correspondante. Si le Logiciel sous licence est hébergé par Vanas Engineering ou par un partenaire d'hébergement agréé par Vanas Engineering et accessible à distance par le Client, le Client n'est autorisé à utiliser le Logiciel sous licence que sur le nombre d'appareils informatiques spécifié dans l'Offre correspondante.

2.2) Licence limitée. Le Client reconnaît et accepte expressément que la licence d'utilisation du Logiciel sous licence est également soumise aux restrictions suivantes : **(i)** Le Logiciel sous licence ne peut être utilisé

qu'à des fins internes liées aux activités du Client, de sorte que le Client n'est pas autorisé à vendre, revendre, concéder sous licence ou en sous-licence, donner en crédit-bail, louer, distribuer ou mettre le Logiciel sous licence, en tout ou en partie, de quelque manière que ce soit à la disposition de tiers ; **(ii)** le Client n'est pas autorisé à intervenir de quelque manière que ce soit sur le Logiciel sous licence (par exemple, en modifiant sa fonctionnalité, son intégrité, ses performances, etc.), ni sur ses composants (par exemple, la base de données, etc.) ; **(iii)** le Client n'est pas autorisé à accéder directement au Logiciel sous licence (par exemple, à des fins de lecture, de sauvegarde ou d'installation, etc.) sans l'accord écrit préalable et/ou l'intervention de Vanas Engineering ; en tout état de cause, un tel accès autorisé devra être conforme aux conditions d'accès définies périodiquement par Vanas Engineering.

2.3) Logiciels de tiers. Le Client reconnaît et accepte expressément que certains contenus, produits et services accessibles via le Logiciel peuvent contenir des Logiciels tiers, qui sont concédés sous licence au Client dans le cadre des présentes CG, à moins que Vanas Engineering ne précise d'autres conditions dans la documentation du Logiciel sous licence. L'article 8) (*Garantie*) de la présente Section s'applique aux Logiciels tiers.

2.4) Réserve de droits. Vanas Engineering se réserve expressément tous les droits qui ne sont pas expressément accordés au Client dans les présentes CG.

3) RESPONSABILITÉS DU CLIENT

3.1) Responsabilité générale. Le Client est entièrement responsable de l'utilisation du Logiciel sous licence et, à ce titre, s'interdit d'utiliser le Logiciel sous licence - et d'en encourager, promouvoir, faciliter ou instruire l'usage par des tiers - à des fins contraires à toute Loi ou poursuivant un objectif illégal, frauduleux, nuisible ou répréhensible. Sont notamment considérées comme des utilisations interdites du Logiciel sous licence : **(i)** effectuer sur le Logiciel sous licence toute opération contraire à la législation applicable et/ou portant atteinte aux droits de Vanas Engineering ou de tiers (y compris, mais sans s'y limiter, droits à la vie privée, droits de propriété intellectuelle, etc.) ; **(ii)** téléverser des virus ou des codes malveillants, ou exécuter toute autre opération susceptible de compromettre la fonctionnalité du Logiciel sous licence ; **(iii)** intégrer le Logiciel sous licence dans tout produit conçu, développé, commercialisé, partagé, vendu ou concédé sous licence par le Client ou par un tiers, sauf autorisation écrite de Vanas Engineering ; **(iv)** interférer de quelque manière que ce soit (par exemple, en altérant la fonctionnalité, l'intégrité ou les performances) avec le Logiciel sous licence et ses composants (par exemple, la base de données, etc.) ; **(v)** violer, faciliter ou encourager toute violation des présentes CG.

3.2) Sécurité du compte. Le Client peut attribuer des identifiants de connexion (c'est-à-dire un nom d'utilisateur et un mot de passe) à un compte afin de permettre à des Utilisateurs autorisés d'accéder au Logiciel sous licence, en veillant à ce que ces identifiants de connexion ne soient pas divulgués à des tiers et à ce qu'aucune autre personne (autre que les Utilisateurs autorisés) n'accède au Logiciel sous licence et aux Services associés, ni n'entreprene une action susceptible d'en compromettre la sécurité. À ce titre, le Client : **(i)** est responsable du respect des présentes CG par les Utilisateurs autorisés ainsi que de toute activité réalisée via ses comptes ou résultant de l'accès des Utilisateurs autorisés au Logiciel sous licence ; **(ii)** identifie et authentifie l'ensemble des Utilisateurs autorisés, approuve leur accès au Logiciel sous licence, contrôle tout accès non autorisé par ces mêmes Utilisateurs autorisés, et garantit la confidentialité des identifiants de connexion et des données de compte.

3.3) Sauvegarde. Si cela est prévu dans l'Offre concernée, le Client est autorisé à effectuer 1 (une) copie du Logiciel sous licence, exclusivement à des fins de sauvegarde.

3.4) Mises à jour. Si le Logiciel sous licence nécessite des Mises à jour, le Client accepte expressément d'installer ces Mises à jour dès leur mise à disposition, en supportant tous les coûts associés tels que notifiés par Vanas Engineering. Le Client supporte l'intégralité du risque de perte ou de dommage résultant de l'absence ou du retard d'installation desdites Mises à jour par sa propre faute. Vanas Engineering décline toute responsabilité à cet égard.

4) DONNÉES LOGICIELLES

4.1) Collecte de données. Par le biais du Logiciel sous licence, Vanas Engineering collecte à distance des données techniques (telles qu'informations d'utilisation, rapports d'erreurs, télémétrie du matériel associé, version du Logiciel sous licence, etc.) à des fins contractuelles (notamment pour le calcul des redevances par opération de picking, la fourniture d'une assistance, la maintenance, etc.), mais également afin d'assurer de manière adéquate l'assistance, les fonctionnalités et les améliorations, ou encore pour détecter, prévenir ou résoudre autrement des problèmes techniques ou de sécurité. En tout état de cause, les données collectées par le Logiciel sous licence ne constituent pas des « données à caractère personnel » (au sens de la définition visée à l'art. 4(1) du Règlement (UE) 2016/679).

4.2) Sauvegarde des données. Sauf disposition contraire dans l'Offre concernée, Vanas Engineering ne fournit aucun service de sauvegarde ou de restauration, et le Client assume l'intégralité du risque de perte et de détérioration des données et informations enregistrées dans le Logiciel sous licence. Vanas Engineering décline toute responsabilité à cet égard.

5) DISPONIBILITÉ ET RÉSILIATION

5.1) Disponibilité. Bien que Vanas Engineering déploie des efforts commercialement raisonnables pour garantir la disponibilité du Logiciel sous licence, Vanas Engineering n'exerce aucun contrôle sur la disponibilité continue ou ininterrompue du Logiciel sous licence et n'assume aucune responsabilité à cet égard, de sorte que le Logiciel sous licence peut être, à certains moments, inaccessible ou inutilisable, y compris mais sans s'y limiter, en raison : **(i)** de défaillances matérielles, d'opérations de maintenance périodiques ou de réparations ; **(ii)** de causes échappant au contrôle raisonnable de Vanas Engineering ou raisonnablement imprévisibles (y compris, mais sans s'y limiter, menaces pour la sécurité, interruptions ou défaillances des télécommunications ou des liaisons de transmission numérique, attaques hostiles sur les réseaux, congestion ou autres dysfonctionnements du réseau) ; **(iii)** de limitations liées au dispositif ou au matériel spécifique du Client ; **(iv)** de l'indisponibilité, de la défaillance ou de l'incompatibilité, pour quelque raison que ce soit, d'un Logiciel tiers avec le Logiciel sous licence, (par exemple, incompatibilité entre les Mises à jour et le Logiciel du Client ou le Logiciel tiers, etc.) ; **(v)** de la violation par le Client de l'une des dispositions des présentes CG. L'indisponibilité du Logiciel sous licence au titre du présent paragraphe 5) ne libère en aucun cas le Client de son obligation d'effectuer en temps voulu le(s) paiement(s) du(s) en vertu du Contrat applicable.

5.2) Politique de cessation. Le Client reconnaît et accepte expressément que le Logiciel sous licence est soumis à la politique de cessation de Vanas Engineering, en vertu de laquelle Vanas Engineering se réserve le droit - sans encourir aucune responsabilité à ce titre envers le Client ou tout autre tiers - de mettre fin à toute fonctionnalité, tout contenu ou tout service du Logiciel sous licence (y compris, mais sans s'y limiter, l'accès à l'assistance technique, à un Logiciel tiers, etc.), conformément à ladite politique de cessation. Ce qui précède s'applique également aux Logiciels tiers, soumis à la politique de cessation de ces tiers respectifs, sans que Vanas Engineering ne puisse être tenue responsable envers le Client ou tout autre tiers en cas d'indisponibilité, de défaillance ou d'incompatibilité de tout Logiciel tiers préexistant avec le Logiciel sous licence résultant d'une Mise à jour.

6) MISES À JOUR ET MISES À NIVEAU

Vanas Engineering se réserve le droit de publier, à sa seule discrétion, des Mises à jour ou Mises à niveau, et le Client reconnaît et accepte expressément que : **(i)** Vanas Engineering n'a aucune obligation de mettre à disposition et/ou de fournir une Mise à jour ou une Mise à niveau, sauf indication contraire dans l'Offre ; **(ii)** les Mises à niveau sont fournies après acceptation par le Client d'une offre d'achat spécifique émise par Vanas Engineering ; **(iii)** les présentes CG s'appliquent automatiquement à ces Mises à jour ou Mises à

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VANAS ENGINEERING

v20062025

niveau, sauf si Vanas Engineering spécifie d'autres conditions ; **(iv)** Vanas Engineering décline toute responsabilité en cas d'indisponibilité, de défaillance ou d'incompatibilité du Logiciel ou du matériel du Client résultant d'une Mise à jour ou d'une Mise à niveau.

7) DURÉE

7.1) Durée. Les droits concédés au Client en vertu des présentes prennent effet à la date d'entrée en vigueur du Contrat. Selon l'Offre concernée, le Logiciel sous licence peut être fourni par Vanas Engineering soit pour une durée déterminée (par exemple annuelle), renouvelable selon les modalités spécifiées dans l'Offre (c'est-à-dire « Subscription License », ou licence d'abonnement), soit pour une durée indéterminée (c'est-à-dire « Perpetual License », ou licence perpétuelle).

7.2) Résiliation. Dans le cas d'une Licence d'abonnement, le Contrat peut être résilié par le Client ou Vanas Engineering moyennant un préavis écrit de 3 (trois) mois, la résiliation prenant effet à l'expiration de la période initiale ou renouvelée.

7.3) Absence d'accès après résiliation. Après la résiliation du Contrat, le Client ne dispose plus d'aucun droit d'accès ou d'utilisation du Logiciel sous licence, et les données contenues dans le Logiciel sous licence peuvent devenir inaccessibles.

8) GARANTIE

Le logiciel sous licence est fourni « tel quel », « tel que disponible » et « avec tous ses défauts », sans aucune garantie d'aucune sorte. Dans toute la mesure autorisée par la législation applicable, Vanas Engineering décline toute garantie, expresse ou implicite, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, de non-violation, ainsi que toute garantie pouvant découler des usages commerciaux, du déroulement des prestations ou des pratiques commerciales. Dans les limites autorisées par la loi et sans limitation de ce qui précède, Vanas Engineering ne garantit pas que le Logiciel sous licence répondra aux exigences du Client, atteindra les résultats visés, sera compatible ou interopérable avec d'autres logiciels, applications, systèmes ou services, sera disponible ou fonctionnera sans interruption, répondra aux normes de performance ou de fiabilité, ni que son utilisation sera ininterrompue ou exempte d'erreurs, ou que les erreurs ou défauts éventuels pourront être ou seront corrigés.

SECTION IV - DISPOSITIONS COMMUNES AUX SECTIONS I, II ET III

1) PRIX D'ACHAT, REDEVANCES ET CONDITIONS DE PAIEMENT

1.1) Redevances. Le prix d'achat des Produits, ainsi que les redevances de licence afférentes au Logiciel sous Licence et les frais liés aux Services sont spécifiés dans l'Offre. Sauf stipulation contraire dans l'Offre, le prix d'achat des Produits inclut les frais de transport et d'installation, ainsi que la documentation technique et la documentation légalement requise. Tous les autres frais (tels que, mais sans s'y limiter, les frais liés au déchargement et à la manutention du produit dans la zone d'installation, les équipements de levage nécessaires et requis tels que spécifiés dans les instructions d'installation, tels que chariots élévateurs, nacelles élévatrices, transpalettes, etc.), le raccordement au tableau électrique, les formations autres que celles nécessaires à l'exécution du Contrat, les documents, la main-d'œuvre et les prestations complémentaires rendus nécessaires en raison de travaux en cours et/ou d'obstacles dans la zone de livraison/d'installation, etc. sont expressément exclus et restent à la charge exclusive du Client.

1.2) Conditions de paiement. Les délais de paiement sont spécifiés dans l'Offre. Sauf stipulation contraire dans l'Offre, toute facture émise par Vanas Engineering doit être réglée par le Client dans un délai de 30 (trente) jours à compter de sa date d'émission. Vanas Engineering se réserve toutefois le droit de modifier unilatéralement ces délais de paiement dans le cas où, à la suite de contrôles et/ou vérifications de la situation financière du Client, y compris postérieurement à la formation du Contrat, Vanas Engineering considère, à son entière discrétion, que les délais initialement convenus sont préjudiciables à ses intérêts et/ou présentent un risque excessif pour ceux-ci. Dans ce cas, Vanas Engineering notifiera le Client par écrit de cette décision, laquelle prendra effet 5 (cinq) jours après la date d'envoi de la notification.

1.3) Paiements tardifs. Tout retard de paiement sera considéré comme une violation du Contrat et confèrera dès lors à Vanas Engineering le droit de percevoir un intérêt mensuel de 1 % (un pour cent) du montant dû (ou le taux d'intérêt maximum autorisé par la législation applicable), ainsi qu'une indemnité pour frais de recouvrement de créance (équivalente à 10 % du montant dû, avec un minimum de 125 euros), étant entendu que Vanas Engineering se réserve en outre le droit de réclamer une indemnisation plus élevée ainsi que de suspendre ses obligations (y compris, mais sans s'y limiter, la mise à disposition du Logiciel, la fourniture de Services, l'exécution de la Garantie, etc.) tant que le Client demeure en défaut de paiement, sans que ce dernier ne puisse s'y opposer de quelque manière que ce soit. À cet égard, le Client reconnaît expressément et accepte que la suspension en cas de non-paiement, après notification écrite préalable, ne présente aucun caractère disproportionné au regard du modèle économique de Vanas Engineering et des investissements qu'elle a réalisés dans le Logiciel et les Services.

2) RESPONSABILITÉ DE VANAS ENGINEERING

2.1) Clause de non-responsabilité. Sauf en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave, et dans toute la mesure autorisée par la Loi applicable, le Client reconnaît et accepte expressément que Vanas Engineering ne saurait être tenue responsable : **(i)** de tout dommage indirect, accessoire, spécial, consécutif ou exemplaire (y compris, mais sans s'y limiter, les interruptions de production, la perte de données ou d'autres éléments immatériels, les frais d'acquisition de produits ou services de remplacement, la perte de jouissance ou d'exploitation, la perte de revenus, la perte de bénéfices, l'atteinte à la réputation, etc.), quelle qu'en soit la cause et indépendamment de la théorie de responsabilité invoquée, qu'il s'agisse de responsabilité contractuelle, de responsabilité objective ou de responsabilité extracontractuelle (y compris en cas de négligence ou autre), résultant de l'utilisation du Logiciel sous licence et/ou de la fourniture des Services, même si Vanas Engineering avait connaissance ou avait été informée de la possibilité d'un tel dommage ; **(ii)** en cas de force majeure ; **(iii)** en cas de faute intentionnelle, de négligence ou de manquement du Client à ses obligations contractuelles.

2.2) Limitation de responsabilité. Sauf en cas de réclamation fondée sur une faute intentionnelle ou une négligence grave, et dans toute la mesure autorisée par la législation applicable, la responsabilité globale de Vanas Engineering ne saurait en aucun cas excéder le montant total des redevances effectivement payées par le Client pour le Logiciel sous licence/Service concerné, au cours de la période de 12 (douze) mois précédant la date de survenance du fait générateur de la réclamation. Ce qui précède constitue le seul recours dont dispose le Client à l'encontre de Vanas Engineering au titre des présentes CG.

2.3) Limitation de la responsabilité des Auxiliaires. Aux fins du présent article, on entend par « Auxiliaires » toute personne physique ou morale à laquelle le débiteur d'une obligation contractuelle confie, tout au long de la chaîne contractuelle, l'exécution de tout ou partie de ladite obligation. Les Parties excluent toute responsabilité extracontractuelle l'une envers l'autre, ainsi qu'envers les Auxiliaires de l'autre Partie, en cas de dommages résultant de l'inexécution d'une obligation contractuelle. Le présent article est sans préjudice des dispositions légales d'ordre public ou de droit impératif. Les Auxiliaires peuvent, en tant que tiers bénéficiaires, se prévaloir des clauses du présent article.

2.4) Dispositions légales impératives. Les limitations de responsabilité prévues aux présentes s'appliquent dans toute la mesure permise par la législation applicable.

3) RESPONSABILITÉ ET GARANTIE DU CLIENT

Le Client est entièrement et exclusivement responsable : **(i)** de tout dommage causé par lui-même et/ou par ses employés ou collaborateurs dans le cadre de l'exécution des prestations prévues par le Contrat ; **(ii)** à compter de la signature du rapport du test de mise en service visé au paragraphe 2.2) de la Section I - Vente de Produits ci-dessus, de tout dommage corporel et/ou matériel résultant de l'utilisation des Produits, dès lors qu'il ne peut être directement imputé à un ou plusieurs Défauts, ou qu'il résulte d'une utilisation des Produits non conforme aux présentes CG, au manuel d'utilisation et de maintenance, ou aux recommandations opérationnelles de Vanas Engineering ; **(iii)** de tout dommage résultant de l'utilisation du Logiciel sous licence en violation des restrictions d'utilisation spécifiées à l'article 3 de la Section III - Logiciel sous licence ci-dessus et/ou telles que spécifiées ponctuellement par Vanas Engineering. Compte tenu de ce qui précède, le Client s'engage à garantir et à décharger Vanas Engineering de toute responsabilité pour tout dommage, perte ou dépense, de quelque nature que ce soit (y compris les frais juridiques), résultant de réclamations de tiers (y compris, mais sans s'y limiter, autorités, entités publiques, etc.) à l'encontre de Vanas Engineering résultant de la violation par le Client d'une des dispositions des présentes CG ou de toute législation applicable (qu'elle soit ou non mentionnée dans les présentes CG).

4) RÉLIATION ANTICIPÉE

4.1) Résiliation anticipée. Sans préjudice du droit à indemnisation du dommage, Vanas Engineering se réserve le droit de résilier le Contrat de manière anticipée et avec effet immédiat - par notification écrite adressée au Client par lettre recommandée avec accusé de réception - en cas de manquement du Client à l'une des obligations prévues aux paragraphes 1.1) (Conditions de livraison) et 1.4) (Réserve de propriété) de la Section I - Vente de produits, aux paragraphes 1.2) (Conditions de paiement), 1.3) (Paiements tardifs), 1.3) (Services à distance) de la Section II - Services, aux paragraphes 2.2) (Licence limitée), 3.1) (Responsabilités générales), 3.2) (Sécurité du compte) de la Section III - Logiciel sous licence, ainsi qu'aux paragraphes 5.3) (Obligations du client relatives à la préservation des droits de propriété intellectuelle de Vanas Engineering) et 6.1) (Absence de cession) de la Section IV - Dispositions communes aux sections I, II et III. Dans tout autre cas de manquement, même mineur, la partie non défaillante pourra mettre en demeure par écrit la partie défaillante de remédier au manquement dans un délai de 10 (dix) jours ; à défaut de régularisation dans ce délai, le Contrat sera résilié.

4.2) Conséquences d'une résiliation anticipée. Sans préjudice des autres voies de recours prévues aux présentes et/ou par la Loi, en cas de résiliation du Contrat en raison d'une violation dans le chef du Client, Vanas Engineering se réserve le droit de conserver le montant le plus élevé entre : soit les redevances éventuellement payées anticipativement par le Client jusqu'à la date d'expiration normale du Contrat, soit un montant équivalent à 30 % (trente pour cent) de la valeur totale du Contrat, sans préjudice de la possibilité de demander une indemnisation plus élevée. En outre, Vanas Engineering se réserve le droit de compenser le montant susmentionné avec toute somme déjà versée par le Client au titre d'autres Produits/Logiciels sous licence/Services non visés par le Contrat résilié et pour lesquels un paiement a déjà été effectué.

4.3) Obligations survivant à la résiliation. Les dispositions relatives à la limitation de responsabilité, à l'indemnisation, au paiement ainsi que toutes les autres dispositions qui, de par leur nature, sont destinées à survivre à la résiliation ou à l'expiration du Contrat continueront de produire leurs effets après celle-ci.

5) CONFIDENTIALITÉ ET DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

5.1) Confidentialité. Le Client s'engage expressément à préserver la confidentialité des informations confidentielles de Vanas Engineering dont il aurait connaissance pendant la durée du Contrat, à ne pas les divulguer et à ne les utiliser qu'aux seules fins de l'exécution du Contrat. Les obligations susmentionnées demeureront en tout état de cause applicables même après la cessation du Contrat.

5.2) Droits de propriété intellectuelle. Vanas Engineering détient et conserve l'intégralité des droits de propriété et intérêts afférents aux Produits et au Logiciel sous licence, ainsi que l'ensemble des Droits de propriété intellectuelle qui y sont liés. En conséquence, aucune disposition des présentes CG et/ou du Contrat ne saurait être interprétée comme une cession, totale ou partielle, de quelque Droit de propriété intellectuelle que ce soit (y compris, mais sans s'y limiter, les droits de propriété intellectuelle afférents au Logiciel sous licence) au Client, aux Utilisateurs autorisés ou à tout autre tiers.

5.3) Obligations du client relatives à la préservation des Droits de propriété intellectuelle de Vanas Engineering. Le client n'est pas autorisé à, et s'engage à ne pas autoriser ni inciter des tiers à : **(i)** supprimer ou modifier tout code d'identification, marquage ou notification émanant de Vanas Engineering ou de ses concédants figurant sur le Logiciel sous licence ; **(ii)** copier, modifier, adapter, créer des œuvres dérivées, désassembler, décompiler, procéder à de l'ingénierie inverse, reproduire, distribuer, republier, télécharger toute partie du Logiciel sous licence, ni accéder au Logiciel sous licence ou l'utiliser en vue de développer ou de soutenir des produits ou services en concurrence avec le Logiciel sous licence (ou aider un tiers à le faire) ; **(iii)** effectuer ou divulguer des tests de performance ou de comparaison relatifs au Logiciel sous licence ou à l'infrastructure associée (tels que, sans s'y limiter, détection de réseaux, identification de ports et de services, analyses de vulnérabilité, craquage de mots de passe, tests d'accès à distance, tests d'intrusion, etc.) ; et **(iv)** concéder des sous-licences, vendre, louer, transférer, céder, distribuer, héberger, externaliser, recourir au time-sharing ou à une utilisation via un bureau de services, ou d'une quelconque autre manière, exploiter commercialement ou mettre à la disposition de tiers le Logiciel sous licence.

6) DISPOSITIONS FINALES

6.1) Absence de cession. Sauf accord écrit contraire, les droits résultant des dispositions des présentes CG ne peuvent être cédés, même partiellement, par le Client à des tiers. En acceptant les présentes CG, le Client consent expressément à la cession de toute créance de Vanas Engineering à un tiers.

6.2) Publicité. Le Client autorise expressément Vanas Engineering à utiliser le nom du Client ou de l'une de ses marques commerciales ou de l'un de ses noms commerciaux dans le seul but de permettre à Vanas Engineering de promouvoir ses produits et/ou services, de rédiger des études de cas ou des cas pratiques, de produire du contenu informatif, promotionnel ou publicitaire, ou des propositions commerciales, sous quelque forme (imprimée, numérique, etc.) et par quelque moyen de communication (aussi bien en ligne et hors ligne) que ce soit.

6.3) Force majeure. Si une Partie se trouve dans l'impossibilité d'exécuter une ou plusieurs de ses obligations contractuelles en raison d'un cas de force majeure, elle devra informer l'autre Partie de la circonstance susmentionnée et apporter la preuve du cas de force majeure invoqué. Sans préjudice de l'obligation qui incombe à la Partie affectée de prendre toutes les mesures pour limiter les effets du cas de force majeure, cette même Partie sera libérée de ses obligations contractuelles et indemnitaires à compter du moment où la situation de force majeure entraîne l'impossibilité d'exécuter ces obligations, et ce, pendant toute la durée de l'empêchement. Si la durée de l'empêchement invoqué prive substantiellement l'une ou l'autre Partie de ce qu'elles pouvaient raisonnablement attendre de l'exécution du Contrat, chaque Partie se réserve le droit de résilier elle-même le Contrat par notification écrite adressée à l'autre Partie dans un délai raisonnable ; en tout état de cause, le Contrat pourra être résilié par l'une ou l'autre Partie si l'empêchement se prolonge au-delà de 120 (cent vingt) jours.

6.4) Droit applicable et juridiction compétente. Toute relation établie entre les Parties en vertu des sections précédentes est régie par le droit belge, et tout litige relatif à l'interprétation, l'application ou

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VANAS ENGINEERING

v20062025

l'exécution des présentes relèvera de la compétence exclusive des tribunaux d'Anvers (Belgique), Division d'Anvers.

6.5) Pas de renoncement tacite. Toute tolérance ou inaction de Vanas Engineering, même continue ou répétée, en cas de toute violation ou tout manquement par le Client à l'une quelconque des dispositions des présentes CG ne saurait être interprétée comme une acceptation de ladite violation ou dudit manquement par Vanas Engineering, ni affecter la validité de la disposition en cause, ni être interprétée comme une renoncation de Vanas Engineering à l'un quelconque des droits qui lui sont conférés en vertu du Contrat ou de la Loi applicable.

6.6) Modifications. Toute modification des présentes CG doit se faire par écrit. En outre, dans le cadre de relations contractuelles en cours, Vanas Engineering se réserve le droit de modifier à tout moment lesdites CG et, à cet effet, enverra au Client un projet écrit des conditions modifiées au moins 1 (un) mois avant la date de leur entrée en vigueur. Le Client reconnaît et accepte qu'à défaut d'opposition notifiée avant la date prévue de leur entrée en vigueur, ces modifications seront réputées acceptées par le Client. Dans ce cas, les CG modifiées s'appliqueront à toute relation ultérieure entre les Parties.

6.7) Divisibilité. Dans le cas où certaines clauses des présentes CG deviendraient invalides, cette invalidité n'affectera pas la validité du Contrat lui-même : lesdites clauses seront remplacées par de nouvelles clauses respectant dans toute la mesure du possible les principes économiques et l'esprit des clauses invalidées.